

Lulajze, Jezuniu

Polnisches Weihnachtslied

Deutscher Text & Satz:
Matthias Bretschneider

♩ = 82

Sempre legato

Klavier
ad libitum.

The piano introduction is in 3/4 time, key of D major. It features a gentle, flowing melody in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked *p* (piano).

Sopran: 1.Lu- laj- ze, Je- zu - niu, mo- ja pe- reł- ko,
1.Schla- fe, mein Je- su - lein, du klei- ner Kna- be,
2.Schließ dei- ne Äu- ge - lein, schlaf nun und träu- me,
3.Schla- fe, du Licht der Welt, du Stern der Er- den,

This system contains the vocal parts and piano accompaniment for the first system. The Soprano part is on a single staff. The piano accompaniment is on two staves. The dynamics are marked *p* for the vocal part and *pp* for the piano accompaniment.

S A
A + T + B: 1.Lu- laj, Je- zu, mo- ja pe- reł- ko,
1.Schlaf, mein Je- su, du klei- ner Kna- be,
2.Schließ die Äug- lein, schlaf nun und träu- me,
3.Schlaf, du Licht der Welt, du Stern der Er- den,

T B

This system contains the vocal parts and piano accompaniment for the second system. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support. The dynamics are marked *p*.

lu- laj, u- lu- bio - ne me pie- ści- deł- ko.
schla- fe, du sü- ßes Kind, das lieb ich ha- be.
dein Stern, der strahlt so hell in Wel- ten- räu- me.
bringst al- len Men- schen Freud, Frie- de soll wer- den!

Lu- laj- ze, Je- zu- niu, lu- laj- ze, lu- laj! A ty go,
Schla- fe, mein Je- su- lein, du lä- chelst heu- te, und Mut- ter

pp

Lu — laj, Je - zu, lu- laj- ze, lu, laj! A ty go
Schlaf, — mein Je - su, du lä- chelst heu- te, und Mut- ter

pp

sempre legato

p *pp*

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a piano (*pp*) dynamic and includes lyrics in German. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A *sempre legato* instruction is placed above the piano's right-hand part. Dynamics range from *pp* to *p*.

1. 2.

Ma- tu - lu, w pła- czu u- tu- laj! w pła- czu u- tu- laj!
Ma- ri - a wei- net vor Freu- de! wei- net vor Freu- de!

Detailed description: This system contains the final two measures of the piece, presented in two endings. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The first ending leads to a repeat sign, and the second ending concludes the piece. The lyrics are in German. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.